

15th Sunday in Ordinary Time

15° Domingo del Tiempo Ordinario



St. Francis de Sales Parish

171 W 13th St • Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org

(616) 392-6700



"You shall love the Lord, your God, with all your heart,

"Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón,

with all your being, with all your strength,

con toda tu alma, con todas tus fuerzas

and with all your mind, and your neighbor as yourself."

*y con toda tu mente; y amarás a tu
prójimo como a ti mismo."*

Luke 10:27

Lucas 10, 27

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God.

Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con Él. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org. *Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.*

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	(616) 392-6700 Ext. 106
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor	Ext. 116
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 104

Administration Staff

Elvia Dominguez, Business Manager	Ext. 124
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Emily Alba, Office Secretary	Ext. 109
Connie Ayling, Bulletin Editor/Administrative Assistant	Ext. 103
Maricruz Nieves Rangel, Administrative Assistant	Ext. 122
Jason Heydens, Maintenance	(616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	(616) 392-6700
-----------------------------	----------------

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director of Adult and Faith Formation	Ext. 111
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries	Ext. 115
Liz Markovicz, Director of Youth Ministry	Ext. 108

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

St. Benedict Institute

Carly McShane, Administrative Assistant	Ext. 110
Michelle Pohlman	Ext. 110

Rectory

	(616) 392-3985
Fax	(616) 392-2474
Corpus Christi School	(616) 994-9864
St. Vincent de Paul	(616) 394-0676

Life in Christ, the Sacraments La Vida en Cristo, los Sacramentos

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism.

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

What's Happening @ SFDS / Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, July 15

Ex 1:8-14, 22
Mt 10:34;11:1

Tuesday, July 16

Ex 2:1-15a
Mt 11:20-24

Wednesday, July 17

Ex 3:1-6, 9-12
Mt 11:25-27

Thursday, July 18

Ex 3:13-20
Mt 11:28-30

Friday, July 19

Ex 11:10; 12:14
Mt 12:1-8

Saturday, July 20

Ex 12:37-42
Mt 12:14-21

Sunday, July 21

Gn 18:1-10a
Col 1:24-28
Lk 10:38-42

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 15 de julio

Ex 1:8-14, 22
Mt 10:34;11:1

Martes, 16 de julio

Ex 2:1-15a
Mt 11:20-24

Miércoles, 17 de julio

Ex 3:1-6, 9-12
Mt 11:25-27

Jueves, 18 de julio

Ex 3:13-20
Mt 11:28-30

Viernes, 19 de julio

Ex 11:10; 12:14
Mt 12:1-8

Sábado, 20 de julio

Ex 12:37-42
Mt 12:14-21

Domingo, 21 de julio

Gn 18:1-10a
Col 1:24-28
Lc 10:38-42

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am (English)
Sunday 12:30 pm (Español)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Español)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Wednesday
9:00 am to 6:00 pm
Thursday
10:00 am to 5:00 pm
Friday
Closed

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am

There will be no daily Mass at Hope College during the summer months. Masses will resume in the fall.



OFFERTORY

Sunday June 30th

\$19,283.35

255 Checks/Env

Automated Donations

\$3,619.00

60 Participants

Sunday July 7th

\$14,468.99

240 Checks/Env

Automated Donations

\$2,659.00

51 Participants



Looking for volunteer opportunities?

We are looking for a few dedicated people to help in our front office.

You would be answering phones and helping walk-ins by answering basic questions. Training provided.
Bilingual preferred but not necessary.

Contact Emily at 616-392-6700 to see if you would be a good fit in our busy office. **God is calling you....Will you answer?**

St. Francis de Sales Parish offers our deepest sympathies to the following families:

Mike Gabridge

San Francisco de Sales les da su más sentido pésame a estas familias en la muerte de sus seres queridos.

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, July 13, 2019

5:00 pm † Brandon Ignacio—*familia*

Sunday/Domingo, July 14, 2019

8:30 am † Mike Gabridge
10:30 am † Bernice Drummond—*Zervoudakis family*
12:30 pm † For the People

Monday/Lunes, July 15, 2019

12:10 pm † Deceased members of St. Francis de Sales

Tuesday/Martes, July 16 2019

9:00 am † Deceased members of St. Francis de Sales

Wednesday/Miércoles, July 17, 2019

6:00 pm † Deceased members of St. Francis de Sales

Thursday/Jueves, July 18, 2019

12:10 pm † Robert Neydon—*Gabe Hudson*

Saturday/Sábado, July 20, 2019

5:00 pm † For the People

Sunday/Domingo, July 21, 2019

8:30 am † Daniel Trevino—*Turchi family*
10:30 am † Ron Van Slooten Jr.—*Socorro & Ron Sr.*
12:30 pm † Jose Luis Garcia—*Flora & family*

More parish news



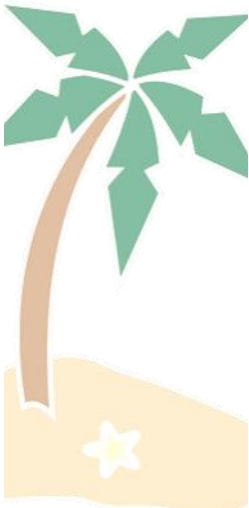
St. Vincent de Paul

Our heartfelt thanks goes out to those Parishioners that donate Food Products on a regular basis and the Parishioners who pay the Feeding America Invoice on a monthly basis.

This week we would like to highlight the needs for 1 and 2 pound boxes of spaghetti, boxed bread/muffin mixes ("Jiffy-Mix" type), and boxed raisins.

Nuestro más sincero agradecimiento a los feligreses que donan productos alimenticios regularmente y a los feligreses que pagan mensualmente la factura de Feeding America.

Esta semana nos gustaría resaltar las necesidades de cajas de espaguetis, mezclas de pan/muffins de caja de tipo "Jiffy-Mix" y pasas en caja.



Summer Office Hours
Horario de Oficina durante el verano

Please note that through Aug. 16th, the parish office will not be open on Fridays.

The office will be open regular office hours Mon. through Thurs.

Tenga en cuenta que los viernes no estará abierta las oficinas. Esto será hasta agosto 16.

La oficina estará abierta en sus horas regulares de lunes a jueves.

Las Mamografías salvan vidas. Ayuda financiera disponible. Puede aplicar en hollandhospital.org/breastcarefund o llame a Gloria 616-283-9086.

Men's Cursillo Weekend: Aug. 8-11 **St. John Vianney Church, Grand Rapids**

For information or an application contact:
Mary Reno at 616-498-1052, email: mreno03@yahoo.com
Or visit the Grand Rapids Cursillo website at www.grcursillo.org.

Pastoral Council Nominations

The Pastoral Council is the visioning and planning body for the pastoral and spiritual concerns of the parish. It strives to identify the needs of the parish, studies and reflects upon those needs, makes recommendations and plans as to how those needs can be met, and evaluates the ministerial efforts of the parish, in collaboration with parish staff.

Are you being called to serve on the St. Francis Parish Council? The Pastoral Council is looking for nominations of candidates willing to serve a 2 or 3 year term. Candidates for membership may self-nominate or be nominated by others. The written nomination should contain the name of the candidate, phone contact and person making the nomination. Place the written nomination in an envelope titled "Pastoral Council Nomination". The envelope can be dropped in the collection box or left with the parish office. The deadline for nominations is July 18.

An informational meeting is planned for July 23 to explain the role of the Pastoral Council. More information will be available on the parish website. Please prayerfully consider your participation in the upcoming selection process.

Nominaciones para el Concilio Pastoral

El Consejo Pastoral de San Francisco de Sales está buscando nuevos miembros. El Consejo Pastoral es una comunidad de líderes servidores que comparten sus sabiduría y ofrece su consejos para discernir con el pastor, a través de la oración y el estudio, cómo la parroquia puede satisfacer mejor las necesidades pastorales y espirituales de los miembros de la Iglesia y de la comunidad.

Para ser considerado como miembro del Consejo Pastoral, una persona debe estar dispuesta a participar en la oración y el estudio, deberá estar preparada para dedicar tiempo y atención al trabajo del consejo, ser capaz de escuchar e interactuar con otros miembros y dedicarse a promover el Bien común de la parroquia en su conjunto.

El Consejo Pastoral está buscando nominaciones de candidatos dispuestos a servir un término de 2 o 3 años. Los candidatos a la membresía pueden autonominarse o ser nominados por otros. La nominación por escrito debe contener el nombre del candidato, el contacto telefónico y la persona que realiza la nominación. Coloque la nominación por escrito en un sobre titulado "Nombramiento del Consejo Pastoral" en la caja de recolección en el atrio o puede dejarlo en la oficina de la parroquia. La fecha límite para las nominaciones es el 18 de julio.

Se planea una reunión informativa para el 23 de julio donde se explicará el papel del Consejo Pastoral. Más información estará disponible en sitio web de la parroquia. Por favor considere en oración participar en nuestro próximo proceso de selección.



Corpus Christi Foundation

Giving strengthens the faith of those who act as Christ to others' needs. Each journey begins with one, simple step. We could not be successful in our mission without your financial contributions. Our goal is to create a greater awareness of the Foundation. Your generosity supports religious, educational, ministerial, and charitable works of the Lakeshore Catholic community. We ask for your continued prayers as we fulfill our mission and work.



El dar fortalece la fe de aquellos que actúan como Cristo para las necesidades de los demás. Cada viaje comienza con un simple paso. No podríamos tener éxito en nuestra misión sin sus contribuciones financieras. Nuestro objetivo es crear una mayor conciencia de la Fundación. Su generosidad apoya las obras religiosas, educativas, ministeriales y caritativas de la comunidad católica de Lakeshore. Le pedimos que continúe sus oraciones mientras cumplimos nuestra misión y nuestro trabajo.

Corpus Christi Foundation was created by leaders of the Lakeshore Catholic community to provide a secure and lasting gift of stewardship for future generations.

La Fundación Corpus Christi fue creada por líderes de la comunidad católica de Lakeshore para brindar un regalo de administración seguro y duradero a las generaciones futuras.

JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.
Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation" www.ccfoundationhz.org



Corpus Christi School News

Seeking Gifted Caregiver

Corpus Christi is seeking a caregiver for its after school programs! Hours are 3:15-6:00, following the school calendar. Responsibilities include maintaining a safe environment for children preschool-8th grade and planning fun activities.

Qualifications:

- Must be 18 years or older
- CPR/First Aid certified
- Virtus-trained

Does this sound like you? We'd love to meet you! Please contact Corpus Christi Catholic School at: coffice@dogrschools.org or call 616-994-9864.



Buscando un Cuidador Capacitado

¡Corpus Christi está buscando un cuidador para sus programas después de la escuela! Las horas son de 3:15-6:00pm, siguiendo el calendario escolar. Las responsabilidades incluyen mantener un ambiente seguro para niños de preescolar hasta el 8º grado y planificar actividades divertidas.

- Calificaciones:**
- Debe tener 18 años o más
 - CPR/primeros auxilios certificados
 - El entrenamiento de Virtus

¿Suena esto como tú? ¡Nos encantaría conocerte! Por favor, póngase en contacto con la Escuela Católica Corpus Christi en: coffice@dogrschools.org o llame al 616-994-9864.

KNOWLEDGE + FAITH + CHARACTER

CONOCIMIENTO + FE + CARÁCTER

Around the Diocese

Parishioners are invited to join Greg Smith, Director of Ministry Strategy at Our Lady of the Lake, for a 10 day Pilgrimage to Rome, Assisi and Florence. The trip will take place from Nov. 4 - 14h. More information about the trip can be found in the kiosk in the church gathering space.

Los feligreses están invitados a unirse a Greg Smith, Director de Estrategia de Ministerio en Nuestra Señora del Lago, para una peregrinación de 10 días a Roma, Asís y Florencia. El viaje tendrá lugar del 4 al 14 de noviembre. Se puede encontrar más información sobre el viaje en el quiosco en el espacio de reunión de la iglesia.

Worldwide Marriage Encounter Weekend – Summer 2019

Rediscover something AMAZING this summer! Refresh your faith and your marriage by attending a Worldwide Marriage Encounter weekend Aug. 16-18 at the Augustine Center near Petoskey. Check out www.wme.org, or contact Chris & Darla Vinton at 269-953-8287 for more info or to apply .

YOU ARE INVITED!

Saint Isidore Parish invites **you** to come celebrate with

MSGR. EDWARD A. HANKIEWICZ
40 Years of Dedication to the Priesthood
Saturday, July 27, 2019

4:30 pm Mass at St. Isidore 628 Diamond Ave NE
5:30 pm Reception in the Gym 625 Spring Ave NE

The Celebration for Monsignor will have an **Italian flair** since Monsignor was ordained **in Rome** in 1979. An **international dinner** consisting of Italian, American and Polish foods will be served.

Live music for dancing and singing will follow dinner. Please plan to join us in celebrating Monsignor!
Monsignor requests no gifts, only your prayers!

Please see our website for an opportunity to congratulate Monsignor in a program designed & published just for his party, or call the office for details.



Find us on facebook.
 Visítenos en Facebook
www.facebook.com/sfdsholland.

CSA

Diocese of Grand Rapids

So Faith May Flourish
 Catholic Services Appeal

As of the bulletin deadline, 244 households have committed a total of \$102,739 to the 2019 Catholic Services Appeal. We have reached 71% of our \$144,000 goal. Thank you to all who have contributed so far.

We are waiting to hear from many more parishioners. If you have not yet given to this year's CSA, consider giving at least 14% of your 2019 offertory commitment, since our CSA goal is about 14% of our annual offertory collections. To give online or to learn more about how our CSA gifts benefit the entire diocese of Grand Rapids and beyond, visit grdiocese.org/CSA.

Diócesis de Grand Rapids

Para que la Fe pueda Florecer
 Campaña de Servicios Católicos

A la fecha límite del boletín pasado, 244 hogares han comprometido un total de \$ 102,739 para la Apelación de Servicios Católicos del 2019. Hemos alcanzado el 71% de nuestra meta de \$ 144,000. Gracias a todos los que han contribuido hasta ahora.

Estamos esperando escuchar de muchos más feligreses. Si aún no ha dado a la CSA de este año, considere otorgar al menos el 14% de su compromiso de oferta para 2019, ya que nuestra meta de CSA es aproximadamente el 14% de nuestras colecciones de ofrendas anuales. Para realizar donaciones en línea o para obtener más información sobre cómo nuestros regalos de CSA benefician a toda la diócesis de Grand Rapids y más allá, visite grdiocese.org/CSA.

Faith Formation and Sacramental Registration 2019/2020

Registration has begun for next year's faith formation programs and sacramental preparation. Parents who have children attending Corpus Christi and who are going into second grade (or older if they have not yet prepared) are invited to begin preparation for the Sacraments of Reconciliation and Eucharist. Youth going into eighth grade are invited to register for preparation for the Sacrament of Confirmation. Families would complete a family registration form, a student form, and a sacrament request form which are all available on our parish website, parish office, and the gathering space. Learn more and access forms on our parish website: www.stfranchisholland.org/faff_registration.

Formación en la fe y registro sacramental 2019/2020

La inscripción ha comenzado para los programas de formación en la fe y la preparación sacramental del próximo año. Los padres que tienen hijos que asisten a Corpus Christi y que ingresan al segundo grado (o más si todavía no se han preparado) están invitados a comenzar la preparación para los Sacramentos de Reconciliación y Eucaristía. Los jóvenes que ingresan al octavo grado están invitados a registrarse para la preparación para el Sacramento de la Confirmación. Las familias deben llenar una forma de registro familiar, una forma de estudiante y una forma indicando el sacramento que quieren ser preparados. Estas formas están disponibles en el sitio web de nuestra parroquia, la oficina parroquial y el espacio de reunión. Obtenga más información y acceda a los formularios en el sitio web de nuestra parroquia: